

Zeitspuren

Der KZ-Außenlagerkomplex Allach

Eine Ausstellung
der KZ-Gedenkstätte Dachau

IMPRESSUM

Bauherr: Stiftung Bayerische Gedenkstätten,
KZ-Gedenkstätte Dachau

Konzeption: KZ-Gedenkstätte Dachau

Projektleitung: Dr. Gabriele Hammermann

Projektkoordination: Dr. Christian Schölzel

Ausstellungsteam, Konzeption und Texte der Ausstellung:
Anja Henschel, Dipl.-Mus., Albert Knoll, M.A., Dr. Sanela Schmid

Beratung, Erstversorgung und Untersuchung der Fundstücke:
Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege:
Dr. Jochen Haberstroh, Thomas Stöckl, Dorothea Albert,
Alexandra Kummer, Teresa Donner, Lena Hönig

Grabungsfirma:
Büro für Archäologie Neupert, Kozik & Simm, München

Wissenschaftliche Beratung:
Dr. Wolfgang David, Prof. Dr. Ludwig Eiber,
Dr. Jochen Haberstroh, Ronald Hirte, Klaus Mai,
Ewgenij Repnikov, Dr. Cornelia Rupp

Lektorat: Boris Heczko, Nathalie Geyer

Englische Übersetzung: Paul Bowman

Ausstellungsgestaltung und Grafik:
impuls-design, Erlangen: Sven Klomp, Carolin Claudia Töllner,
Anne Heinrich, Ezequiel Aleixo Torea Olego

Medienbearbeitung: Andreas Dihm

Ausstellungsbau:
Grafik: Hellfeier Marketing Affairs GmbH, Wendelstein
Vitrinen: Alexander Joly, Design – Modellbau – Möbelbau,
Hamburg
Vitrinenlicht: Carsten Sander, Lichtweit, Hamburg
Medien, Beleuchtung: EOS – LED Technologie, Nürnberg

Exponatrestaurierung und -präsentation:
Ernst Bielefeld, Egon Blumenau, Theresia von Waldburg

Elektrik: svistec GmbH, Karlsfeld

Malerarbeiten: B.M.Z., München

Wir danken den Zeitzeuginnen und Zeitzeugen sowie zahlreichen Institutionen und Privatpersonen für vielfältige Unterstützung und Leihgaben.

Unser besonderer Dank gilt der Beauftragten für Kultur und Medien der Bundesregierung (BKM) und dem Freistaat Bayern, der BMW Group und der Landeshauptstadt München für die finanzielle Unterstützung der Ausstellung.

Die KZ-Gedenkstätte Dachau ist bemüht, alle Inhaberinnen und Inhaber von Rechten am ausgestellten Material zu ermitteln. Etwaige Inhaberinnen und Inhaber von nicht berücksichtigten Rechtsansprüchen werden gebeten, sich an die KZ-Gedenkstätte Dachau zu wenden.

Traces of the Past

The Allach Subcamp Complex

An Exhibition of the
Dachau Concentration Camp Memorial Site

INFORMATION AND THANKS

Building principals: Foundation of Bavarian Memorial Sites,
Dachau Concentration Camp Memorial Site

Conception: Dachau Concentration Camp Memorial Site

Project leadership: Dr. Gabriele Hammermann

Project coordination: Dr. Christian Schölzel

Exhibition team, conception and texts for the exhibition:
Anja Henschel, Dipl.-Mus., Albert Knoll, M.A., Dr. Sanela Schmid

Consultation, conservation and examination of the excavation finds: Bavarian State Office for the Preservation of Historical Monuments: Dr. Jochen Haberstroh, Thomas Stöckl, Dorothea Albert, Alexandra Kummer, Teresa Donner, Lena Hönig

Excavation work:
Büro für Archäologie Neupert, Kozik & Simm, Munich

Historical consultants:
Dr. Wolfgang David, Prof. Dr. Ludwig Eiber, Ronald Hirte, Klaus Mai, Ewgenij Repnikov, Dr. Cornelia Rupp

Proofreading: Boris Heczko, Nathalie Geyer

Translation into English: Paul Bowman

Exhibition design and graphics:
impuls-design, Erlangen: Sven Klomp, Carolin Claudia Töllner,
Anne Heinrich, Ezequiel Aleixo Torea Olego

Media editing: Andreas Dihm

Exhibition construction:
Graphics: Hellfeier Marketing Affairs GmbH, Wendelstein
Vitrines: Alexander Joly, Design – Modellbau – Möbelbau,
Hamburg
Vitrines, lighting: Carsten Sander, Lichtweit, Hamburg
Media, lighting: EOS – LED Technologie, Nürnberg

Restoration and presentation of exhibits:
Ernst Bielefeld, Egon Blumenau, Theresia von Waldburg

Electrical work: svistec GmbH, Karlsfeld

Paint work: B.M.Z., Munich

We would like to warmly thank the contemporary witnesses as well as the numerous institutions and private individuals for their support and loans.

Special thanks to the Federal Government Commissioner for Culture and the Media, the government of the Free State of Bavaria, the BMW Group, and the Munich City Authority for their financial support.

The Dachau Concentration Camp Memorial Site makes every effort to identify all holders of rights concerning the exhibited material. All holders of rights not taken into account are requested to contact the Dachau Concentration Camp Memorial Site.

Gefördert durch:

